

# SILVERCREST®



## JUICER SFE 400 A1

FI

### MEHULINKO

Käyttöohje

DE AT CH

### ENTSAFTER

Bedienungsanleitung

SE

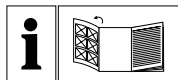
### RÅSAFTSCENTRIFUG

Bruksanvisning

IAN 460873\_2401

FI

SE



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

---

SE

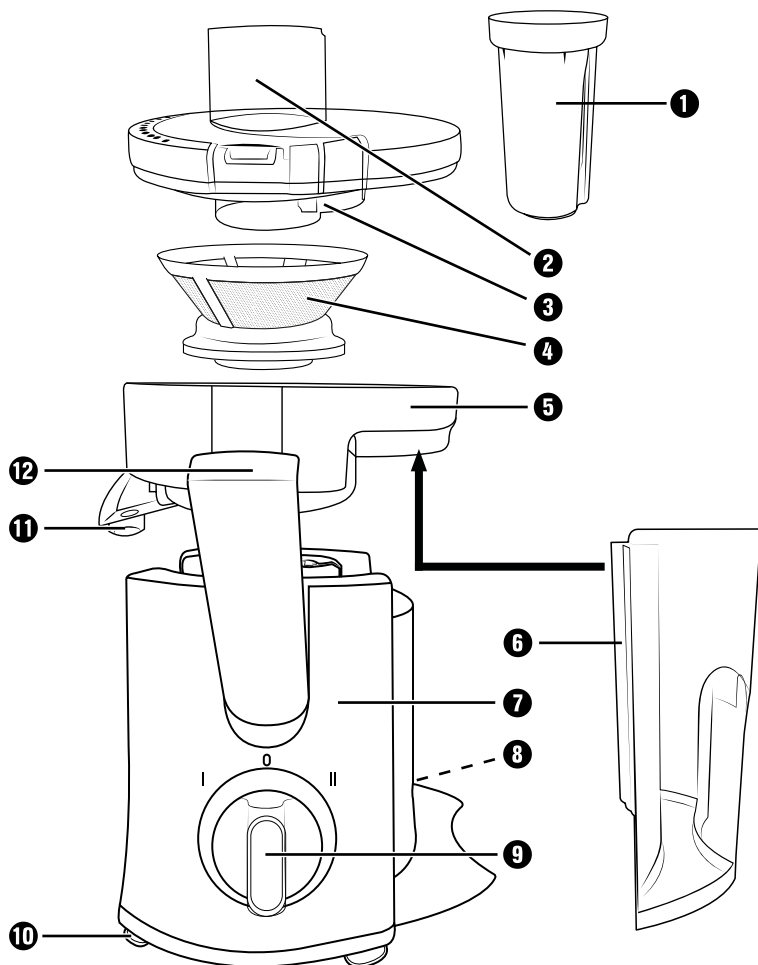
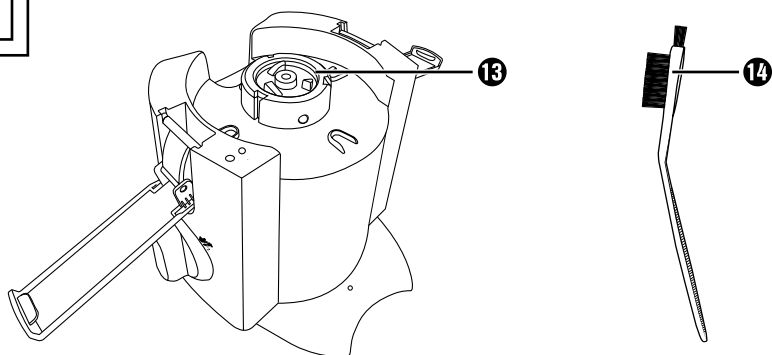
Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|              |                     |       |    |
|--------------|---------------------|-------|----|
| FI           | Käyttöohje          | Sivu  | 1  |
| SE           | Bruksanvisning      | Sidan | 19 |
| DE / AT / CH | Bedienungsanleitung | Seite | 37 |

**A****B**

# Sisällysluettelo

|                                                            |           |
|------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Johdanto</b>                                            | <b>2</b>  |
| <b>Tarkoituksenmukainen käyttö</b>                         | <b>2</b>  |
| <b>Toimituksen sisältö</b>                                 | <b>2</b>  |
| <b>Laitteen kuvaus</b>                                     | <b>2</b>  |
| <b>Tekniset tiedot</b>                                     | <b>3</b>  |
| <b>Turvallisuusohjeet</b>                                  | <b>3</b>  |
| <b>Laitteen kokoaminen ja käyttö</b>                       | <b>7</b>  |
| <b>Hedelmien/vihannesten esivalmistelu</b>                 | <b>8</b>  |
| <b>Mehustaminen</b>                                        | <b>8</b>  |
| <b>Puristusjätessäiliön ja suodattimen tyhjentäminen</b>   | <b>10</b> |
| <b>Mehulingon purkaminen osiin</b>                         | <b>10</b> |
| <b>Puhdistus ja hoito</b>                                  | <b>10</b> |
| <b>Säilytys</b>                                            | <b>11</b> |
| <b>Vianetsintä</b>                                         | <b>12</b> |
| <b>Hävittäminen</b>                                        | <b>13</b> |
| Laitteen hävittäminen                                      | 13        |
| Pakkauksen hävittäminen                                    | 13        |
| <b>Kompernass Handels GmbH:n takuu</b>                     | <b>13</b> |
| Huolto                                                     | 14        |
| Maahantuoja                                                | 14        |
| <b>Reseptejä</b>                                           | <b>15</b> |
| Inkiväärishotti                                            | 15        |
| Porkkana-hedelmäsekoitus                                   | 15        |
| Appelsiininen inkivääri-sitruunajuoma                      | 15        |
| Vihreä tehojuoma                                           | 16        |
| Kurkumalla ja appelsiinilla maustettu selleri-porkkanamehu | 16        |
| Kesäjuoma                                                  | 16        |
| Omena-päärynä-mansikkajuoma                                | 16        |
| Hunajamelonijuoma                                          | 17        |
| Makea hedelmäjuoma                                         | 17        |
| Ananas-mangojuoma                                          | 18        |

## Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tuotteen turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

## Tarkoituksenmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu mehun valmistamiseen hyvin kypsysteistä ja kuorituista hedelmistä ja vihanneksista. Laitteella saa työstää ainoastaan elintarvikkeita. Laitteessa saa käyttää ainoastaan alkupe räisiä tarvikkeita kuvatulla tavalla. Kaikenlainen muu käyttö tai muutosten tekeminen on käyttötarkoituksen vastaista ja voi altistaa vakaville tapaturmille. Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan yksityisissä kotitalouksissa. Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.

## Toimituksen sisältö

Toimitus sisältää vakiona seuraavat osat:

- Mehulinko
- Puhdistusharja
- Käyttöohje

Ota kaikki laitteen osat pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit.

### **VAROITUS!** **LOUKKAANTUMISVAARA!**

- Pakkausmateriaaleilla ei saa leikkiä. Tukehtumisvaara.

### **Huomautu**

- Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia ja ettei tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- Jos havaitset toimituksessa puutteita tai puutteellisen pakkauksen tai kuljetuksen aiheuttamia vaurioita, ota yhteyttä huollon palvelunumeroon (katso luku "Huolto").

## Laitteen kuvaus

Kuva A:

- 1 Syöttöpainin
- 2 Täyttökuilu
- 3 Runko-osan kansi
- 4 Suodatin, jossa leikkuuterät pohjassa
- 5 Mehusäiliö ja kiinnitys puristusjäteastialle
- 6 Puristusjäteastia
- 7 Laitteen runko-osa
- 8 Virtajohto ja pistoke
- 9 Virtakytkin (2 nopeustasoa)
- 10 Imukuppijalat
- 11 Mehun ulostulo (irrotettava)
- 12 Kiinnittimet molemmilla puolilla lukitusta varten

Kuva B:

- 13 Käyttöakseli
- 14 Puhdistusharja

## Tekniset tiedot

|                                                                                   |                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nimellisjännite                                                                   | 220–240 V ~ (vaihtovirta), 50–60 Hz                                                                     |
| Nimellisteho                                                                      | 400 W                                                                                                   |
| LK-aika                                                                           | 6 minuuttia                                                                                             |
| Suojausluokka                                                                     | II /  (kaksoiseristys) |
|  | Kaikki tämän laitteen osat, jotka ovat kosketuksissa elintarvikkeisiin, ovat elintarvikekelpoisia.      |

### LK-aika

LK-aika (lyhytaikaiskäyttö) ilmoittaa, kuinka kauan laitetta voidaan käyttää ilman, että moottori ylikuumenee ja vaurioituu. Ilmoitetun LK-ajan jälkeen laite on kytkettävä pois päältä, kunnes moottori on jäähtynyt.

## Turvallisuusohjeet

### **VAARA! SÄHKÖISKU!**

- Virtalähteen jännitteen on vastattava laitteen tyyppikilvessä annettuja tietoja.
- Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, johdon saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan asiakashuolto tai vastaavasti pätevä henkilö.
- Anna vaurioituneet laitteet ja laitteet, jotka eivät toimi moitteettomasti, viipymättä asiakashuollon tutkittavaksi ja korjattavaksi.
- Älä altista laitetta sateelle äläkä milloinkaan käytä sitä kosteissa tai märissä olosuhteissa. Varmista, ettei virtajohto pääse käytön aikana kastumaan eikä altistu kosteudelle.



Älä koskaan upota laitteen runkoa veteen tai muihin nesteisiin!

## **VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!**

- Älä käytä laitetta muihin kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuihin käyttötarkoituksiin.
- Laite on irrotettava sähköverkosta aina, kun sitä ei valvota, sekä ennen kokoamista, purkamista ja puhdistamista.
- Ennen kuin vaihdat käytön aikana liikkuvia varuste- tai lisäosia, kytkä laite pois päältä ja irrota se sähköverkosta.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta.
- Laite ja sen liitäntäjohto on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvottuina tai siinä tapauksessa, että heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Jos laitteen pyörivä suodatin on vioittunut, laitteen käyttöä ei saa jatkaa!
- Leikkuuosa on erittäin terävä. Käsittele sitä varovasti.
- Älä käytä laitetta, jos pyörivä siivilä on vaurioitunut.
- Loukkaantumisten välttämiseksi on tärkeä varmistaa, että kaikki osat on asennettu oikein.



Älä koskaan työnnä käsiäsi tai muita esineitä täyttöaukkoon laitteella työskennellessäsi. Tämä voi aiheuttaa vakavia vammoja tai laitevaurioita. Jos hedelmäkappaleiden poistaminen ei ole mahdollista syöttöpainimen avulla, kytke laite pois päältä, irrota pistoke ja avaa laite.

- Varmista, että yllät vaaratilanteen sattuessa nopeasti pistokkeeseen ja ettei kukaan pääse kompastumaan virtajohtoon.
- Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen. Laitteen osat saa purkaa erilleen vasta, kun moottori on täysin pysähtynyt.
- Älä koske pyöriviin osiin.
- Älä koskaan jätä käynnissä olevaa laitetta valvomatta.
- Varmista, että laite seisoo tukevasti sijoituspaikalla.
- Älä käytä laitetta, jos suodatin, virtajohto tai pistoke on vaurioitunut.
- Älä jatka laitteen käyttöä, jos laitteen toiminnassa ilmenee häiriöitä tai jos laite on muuten vaurioitunut tai päässyt putoamaan.
- Muiden kuin laitteen valmistajan suosittelemien tai myymien varaosien käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.



## Näin toimit turvallisesti:

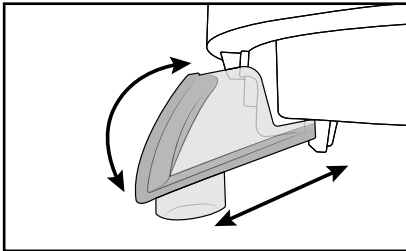
- Vedä vaaratilanteessa pistoke välittömästi irti pistorasiasta.
- Ole aina tarkkaavainen työskennellessäsi! Keskity aina siihen, mitä olet tekemässä, ja toimi järkevästi. Älä missään tapauksessa käytä laitetta, jos et pysty keskittymään tai jos olet huonovointinen.
- Varmista, että laite on koottu oikein ja että kaikki osat ovat paikoillaan, ennen kuin aloitat laitteen käytön. Laitetta voi käyttää vasta, kun kiinnittimet on suljettu. Jos kiinnittimet aukeavat käytön aikana, laite pysähtyy automaattisesti.
- Varmista jokaisen mehulingon käyttökerran jälkeen, että virtakytkin on kytketty pois päältä ("0"). Moottorin on oltava täysin pysähtynyt, ennen kuin laitteen osat saa purkaa erilleen.
- Älä käytä laitetta ulkona.

## Laitteen kokoaminen ja käyttö

- Puhdista laite ennen ensimmäistä käyttökerraa kohdassa "Puhdistus ja hoito" kuvatulla tavalla.
- Valitse laitteelle sopiva sijoituspaikka. Aseta laitteen runko-osa **7** vakaalle, kuivalle pinnalle. Paina sitä kevyesti, jotta imukuppijalat **10** imeytyvät kiinni pintaan. Jotta käyttö olisi vaivatonta, suosittelemme laitteen sijoittamista niin, että virtajohto **8** kulkee taaksepäin kohti pistorasiaa. Kaikki osat ovat näin helposti käytettävissä:
  - edessä virtakytkin **9**,
  - oikealla puolella puristusjäteastia **6** hedelmälihalle ja puristusjäteelle,
  - vasemmalla puolella mehun ulostulo **11**.

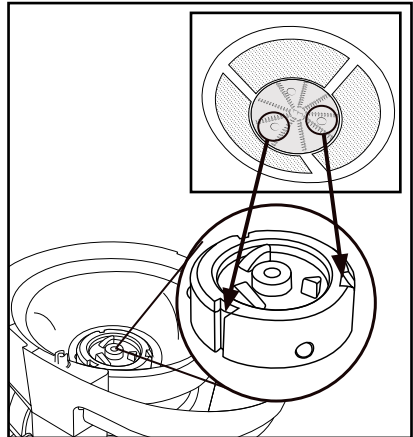
### **VAROITUS!** **LOUKKAANTUMISVAARA!**

- Varmista, että laite on kytketty pois päältä ja pistoke **8** irrotettu pistorasiasta, ennen kuin kokoat laitteen.
  - Leikkuuterät keskellä suodatintimen **4** pohjassa ovat erittäin teräviä! Älä koske leikkuuteriin, ota suodatintimestä **4** kiinni vain sivuista.
- 1) Työnnä puristusjäteastia **6** sopivaan kiinnitykseen mehusäiliössä **5**. Sitä vastapäätä on oltava kiinnitettynä mehun ulostulo **11**. Liitä se ensin koukulla mehusäiliön **5** pieneen aukkoon, käännä se sitten ylös ja paina se pidikkeeseen (katso kuva 1).



Kuva 1

- 2) Aseta mehusäiliö **5** laitteen runko-osalle **7** niin, että mehun ulostulo **11** ja puristusjäteastia **6** osuvat sopiviin aukkoihin.
- 3) Aseta suodatin **4** käyttöakselille **13**. Suodatin **4** on kohdistettava oikein, jotta se osuu sopiviin kiinnityksiin käyttöakselilla **13** (katso kuva 2). Huomioi kohdistuksessa 3 pyöreää merkintää leikkuuterien ja käyttöakselin **13** ohjainkiskojen/aukkojen välillä – näiden on osoitettava asetettaessa toisiinsa, muuten suodatinta ei voi asettaa paikoilleen. Suodatintimen **4** on lukittava kuuluvasti ja oltava tiiviisti paikoillaan, ennen kuin kokoamista saa jatkaa!



Kuva 2

- 4) Aseta runko-osan kansi **3** mehusäiliön **5** päälle niin, että täyttökuilu **2** on suodatintimen **4** leikkuuterien päällä.
- 5) Varmista, että runko-osan kansi **3** istuu tiukasti mehusäiliön **5** syvennyksessä. Nosta kiinnittimiä **12** ja salpaa ne runko-osan kannen **3** sopivaan kiinnitykseen.
- 6) Paina kiinnittimien **12** alaosaa laitetta vasten, kunnes kiinnittimet lukittuvat ja istuvat tiukasti paikoillaan.
- 7) Aseta mehun keräämiseen soveltuva astia mehun ulostulon **11** alle.
- 8) Työnnä pistoke **8** pistorasiaan.

## Hedelmien/vihannesten esivalmistelu

- **Tärkeää:** Käytä vain hyvin kypsyneitä hedelmiä, koska suodatin ④ saattaa muuten tukkeutua. Tällöin suodatinta ④ on puhdistettava jatkuvasti.
- Pese tai kuori työstettäväksi tarkoitettut hedelmät tai vihannekset.
- Suuret siemenet tai kivet on poistettava hedelmistä aina ennen täyttöö.
- Pienisiemeniset hedelmät (kuten omenat ja päärynät) voidaan työstää kuorineen ja siemenkotineen. Kannat ja kivet on poistettava kivi-hedelmistä ja -marjoista (kirsikoista, luumuista jne.), jotta ne eivät aiheuta laitteeseen vaurioita.
- Paksukuoriset hedelmät (esim. sitrushedelmät, melonit, kiivit, juurekset) on aina ensin kuorittava.
- Viinirypäleistä on poistettava varsi.
- Leikkaa hedelmät tai vihannekset sen kokoisiksi paloiksi, että ne mahtuvat täyttökuihuun ②.
- Kurkumajuuri on pestävä, mutta sitä ei tarvitse kuoria.
- Poista inkivääristä mahdolliset puiset kohdat, pese inkivääri ja leikkaa se paloiksi. Inkivääriä ei tarvitse kuoria mehustamista varten.
- Leikkaa varsisellerin kanta pois ja poista kuihtuneet lehdet. Työnnä varsiselleri aina leveämpi alapää edellä täyttökuihuun ②.
- Pese ruokasalaatti, esim. keräsalaatti tai lehtisalaatti, ja taittele yksittäiset lehdet kokoon, pieniksi "paketeiksi". Näin syntyy suurempi paine, jonka ansiosta salaattista saadaan enemmän nestettä.

### ① Huomautus

- Rusinat eivät sovellu mehustettaviksi, koska niissä on liian vähän mehua. Raparperi ja muut erittäin kuituiset vihannekset/hedelmät eivät sovellu mehustettaviksi, koska säikeet tukkivat mehulingon.

## Mehustaminen

### ⚠ VAROITUS!

#### LOUKKAANTUMISVAARA!

- Älä koskaan työnnä käsiäsi tai esineitä täyttökuihuun ②! Tästä voi aiheutua vakavia vammoja, ja/tai mehulinko voi vaurioitua. Käytä aina vain mukana tulevaa syöttöpaininta ①!

### ① Huomio! Aineelliset vahingot!

- Älä koskaan käytä mehulinkoa 6 minuuttia kauempaa (LK-aika) ilman taukoa. Anna mehulingon jäähtyä 6 minuutin jatkuvan käytön jälkeen. Muutoin laite voi vaurioitua.

#### 1) Kytke laite päälle virtakytkimellä ⑨:

- Käytä paljon nestettä sisältäville hedelmille/vihanneksille nopeustaso I.
- Valitse kuiville hedelmille/vihanneksille nopeustaso II.

Voit noudattaa seuraavaa taulukkoa, mutta huomaa, että nopeustaso ja työstöaika voi vaihdella myös hedelmien/vihannesten kypsyyssasteen mukaan:

| <b>Elintarvike</b> | <b>Esivalmistelut</b>                     | <b>Nopeustaso</b> | <b>Kappaletta/<br/>grammaa</b> | <b>Mehustus-<br/>aika (n.)</b> |
|--------------------|-------------------------------------------|-------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| Rypäleet           | Poista varsi                              | I                 | 500 g                          | 45 s                           |
| Tomaatit           | Poista vihreät osat,<br>leikkaa lohkoiksi | I                 | 3–4 kpl /<br>350–375 g         | 60 s                           |
| Hunajameloni       | Kuori, leikkaa paloiksi                   | I                 | 1/2 kpl /<br>450 g             | 25 s                           |
| Appelsiini         | Kuori                                     | I                 | 1–2 kpl /<br>450 g             | 30 s                           |
| Kiivi              | Kuori                                     | I                 | 250 g                          | 25 s                           |
| Vesimeloni         | Kuori, leikkaa paloiksi                   | I                 | 400 g                          | 25 s                           |
| Omena              | Pese, leikkaa sopiviksi<br>paloiksi       | II                | 3 kpl /<br>n. 420 g            | 35 s                           |
| Porkkana           | Kuori                                     | II                | 450–500 g                      | 30 s                           |
| Ananas             | Kuori, leikkaa paloiksi                   | II                | 400 g                          | 30 s                           |
| Varsiselleri       | Pese, poista nuutuneet<br>lehdet          | II                | 350 g                          | 45 s                           |
| Kurkumajuuri       | Pese                                      | II                | 100 g                          | 35 s                           |
| Inkivääri          | Pese, poista puutuneet<br>kohdat          | II                | 400 g                          | 2:30 min                       |
| Parsakaali         | Pese, jaa ruusukkeiksi                    | II                | 400 g                          | 60 s                           |
| Sitruuna           | Kuori                                     | II                | 6 kpl /<br>340 g               | 25 s                           |
| Fenkoli            | Pese, leikkaa paloiksi                    | II                | 1 kpl /<br>450 g               | 70 s                           |

Ilmoitetut työstöajat ovat ainoastaan ohjearvoja. Mehustusaika riippuu useista tekijöistä, kuten esim. hedelmien tai vihannesten kypsyyssasteesta tai tuoreudesta, työntönopeudesta tai palasten suuruudesta.

- 2) Pidä syöttöpaininta ❶ yhdessä kädessä ja syötä hedelmä- tai vihannespalaset toisella kädellä täyttökuiluun ❷. Käytä aina syöttöpaininta ❶ hedelmien/vihannesten painamiseksi varovasti täyttökuiluun ❷. Voit täyttää lisää palasia kuiluun mehulingon työstäessä hedelmiä/vihanneksia.
- Älä sammuta laitetta tänä aikana.

## ❶ Huomautus

- Työnnä porkkanat yksitellen täyttökuiluun ❷: porkkanan kantaosan on osoitettava alas-päin ja kärjen ylöspäin.
- 3) Sammuta laite aina heti, kun laite on käsitellyt kaikki hedelmät/vihannekset. Kierrä virta-kytkin ❹ asentoon 0. Suodatin ❹ lakkaa pyörimästä, laite sammuu.

## Puristusjättesäiliön ja suodattimen tyhjentäminen

- Voit jatkaa mehun puristamista niin kauan, kunnes puristusjättesäiliö ❹ on täynnä. Huomioi 6 minuutin LK-aika!

## ⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Irrota aina ensin pistoke ❸, ennen kuin tyhjennät suodattimen ❹.
- Leikkuuterät keskellä suodattimen ❹ pohjassa ovat erittäin teräviä! Älä koske leikkuuteriin, ota suodattimesta ❹ kiinni vain sivuista.

- Jos hedelmämehestä tulee äkkiä huomattavasti paksumpaa, tai jos kuulet moottorin hidastuvan, suodatin ❹ on tyhjennettävä:

- Irrota pistoke ❸ pistorasiasta.
- Avaa kiinnittimet 12.
- Poista runko-osan kansi ❸ ja syöttöpainin ❶.
- Ota kiinni suodattimen ❹ reunasta ja vedä suodatin irti.

- Poista varovasti hedelmäliha käyttämällä apuna esim. puhdistusharjaa 14 tai lusikkaa.
- Kokoa laite uudelleen.

## Mehulingon purkaminen osiin

### ⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Leikkuuterät keskellä suodattimen ❹ pohjassa ovat erittäin teräviä! Älä koske leikkuuteriin, ota suodattimesta ❹ kiinni vain sivuista.

Kun haluat purkaa mehulingon osiin, esim. puhdistamista varten, toimi seuraavasti:

- 1) Irrota pistoke ❸ pistorasiasta.
- 2) Avaa kiinnittimet 12.
- 3) Poista runko-osan kansi ❸ ja syöttöpainin ❶.
- 4) Suodattimen ❹ poistamiseen on olemassa kaksi tapaa:
  - Ota kiinni suodattimen ❹ reunasta ja vedä suodatin irti.
  - Voit irrottaa paikoillaan olevan suodattimen ❹ myös viimeisessä vaiheessa yhdessä mehusäiliön ❺ kanssa laitteen runko-osasta 7. Näin suodatin ❹ irtaoo käyttöakselilta 13 samalla. Voit tämän jälkeen poistaa suodattimen ❹ irrotetusta mehusäiliöstä ❺.

## Puhdistus ja hoito

### ⚠ VAARA – SÄHKÖISKU!

- Irrota pistoke ❸ aina, ennen kuin puhdistat laitetta.



Älä koskaan upota moottoria tai laitteen runko-osaa 7 veteen tai muihin nesteisiin. Tällöin on sähköiskun vaara.

## **VAROITUS!** **LOUKKAANTUMISVAARA!**

- Irrota pistoke **8** aina, ennen kuin asennat tarvikkeita paikalleen tai irrotat niitä.
- Leikkuuterät keskellä suodattimen **4** pohjassa ovat erittäin teräviä! Älä koske leikkuuteriin, ota suodattimesta **4** kiinni vain sivuista.

## **⚠ Huomio! Aineelliset vahingot!**

- Kaikki laitteen osat ja lisäosat on puhdistettava säännöllisesti ja jokaisen käytön jälkeen hedelmäjäämistä ja kuivasta hedelmälihasta mehun ulostulon **11** tukkeutumisen ja/tai laitteen vaurioiden välttämiseksi.
- Älä käytä mehulingon puhdistamisessa aggressiivisia puhdistusaineita. Laitetta tai sen osia ei saa puhdistaa kiehuvaan veteen.

## **❗ Huomautus**

- Siivoa lika ja ylivuotanut mehu välittömästi, sillä hedelmätahroja on vaikea poistaa jälkeäpäin.
- Sammuta laite virtakytkimestä **9**.
- Puhdista laitteen runko-osaa **7**, imukuppijalat **10** ja virtajohto **8** vain kevyesti kostutetulla liinalla. Jos tahrat ovat sitkeässä, lisää liinaan tippa astianpesuainetta ja pyyhi lopuksi kevyesti kostutetulla liinalla.
- Ennen kuin puhdistat tarvikkeita vedellä, harjaa ainesjäämät karkeasti irti puhdistusharjalla **14** ja tyhjennä puristusjäteastia **6**.
- Vedä mehun ulostulo **11** puhdistusta varten irti mehusäiliöstä **5** (katso kuva 1).
- Puhdista syöttöpainin **1**, mehusäiliö **5**, mehun ulostulo **11**, runko-osan kansi **3** ja puristusjäteastia **6** lämpimässä pesuainevetessä ja huuhtele lopuksi huolellisesti puhtaalla vedellä.

## **❗ Huomautus**

-  Syöttöpainin **1**, mehusäiliö **5**, mehun ulostulo **11**, runko-osan kansi **3** ja puristusjäteastia **6** soveltuvat astianpesukoneessa pestäviksi.
-  Suodatin **4** soveltuu pestäväksi astianpesukoneessa. Poista kuitenkin ennen sitä mahdolliset hedelmälähajäämät suodattimesta **4** puhdistusharjalla **14**. Muutoin suodattimen **4** tiheä sihti ei välttämättä tule puhtaaksi.
- Käytä mahdollisuuksien mukaan astianpesukoneen yläkoria, äläkä aseta osia puristuksiin.
- Pidä suodatinta **4** juoksevan veden alla ja puhdista se perusteellisesti puhdistusharjalla **14**. Älä koske sormilla leikkuuteriin, ne ovat teräviä!

## **Värjäytymät:**

- Jotkut hedelmät tai vihannekset saattavat värjätä mehulingon osia pysyvästi. Tämä ei ole haitallista eikä rajoita mitenkään laitteen toimintaa.

## **Säilytys**

- Varmista, että kaikki osat ovat täysin puhtaita ja kuivia, ennen kuin kokoat laitteen.
- Säilytä laite kuivassa ja puhtaassa paikassa.

## Vianetsintä

| Vika                                                                                      | Mahdolliset syyt                                           | Mahdolliset ratkaisut                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Laitte ei toimi.                                                                          | Pistoke <b>8</b> ei ole pistorasiassa.                     | Liitä laite pistorasiaan.                                                                                      |
|                                                                                           | Laitetta ei ole kytketty päälle.                           | Kytke laite päälle virtakytkimestä <b>9</b> .                                                                  |
|                                                                                           | Kiinnittimiä <b>12</b> ei ole lukittu.                     | Lukitse kiinnittimet <b>12</b> .                                                                               |
| Moottori pysähtyy lingottaessa tai pyörii huomiota herättävän hitaasti tai epätasaisesti. | Suodatin <b>4</b> on tukossa.                              | Kytke mehulinko välittömästi pois päältä ja irrota pistoke <b>8</b> . Poista tukos (ks. kohta "Mehustaminen"). |
| Puristusjäte on liian kostea ja mehua tulee liian vähän.                                  | Toimit liian nopeasti.                                     | Hidasta toimintaasi.                                                                                           |
|                                                                                           | Suodatin <b>4</b> on tukossa.                              | Puhdista suodatin <b>4</b> (katso luku "Puhdistus ja hoito").                                                  |
| Mehua työntyy ulos runko-osan kannen <b>3</b> reunan ja mehusäiliön <b>5</b> välistä.     | Toimit liian nopeasti.                                     | Hidasta toimintaasi.                                                                                           |
|                                                                                           | Suodatin <b>4</b> tai mehusäiliö <b>5</b> on tukossa.      | Puhdista suodatin <b>4</b> ja mehusäiliö <b>5</b> (katso kohta "Puhdistus ja hoito").                          |
|                                                                                           | Olet valinnut liian suuren nopeustason.                    | Valitse virtakytkimellä <b>9</b> nopeustaso <b>I</b> .                                                         |
| Mehu roiskuu ulos mehun ulostulosta <b>11</b> .                                           | Toimit liian nopeasti.                                     | Hidasta toimintaasi.                                                                                           |
|                                                                                           |                                                            | Älä paina syöttöpaininta <b>1</b> niin voimakkaasti.                                                           |
|                                                                                           | Nopeustaso on asetettu liian korkeaksi.                    | Valitse virtakytkimellä <b>9</b> nopeustaso <b>I</b> .                                                         |
| Valmistuksen aikana mehu valuu laitteen runko-osaa <b>7</b> pitkin.                       | Suodatin <b>4</b> tai mehun ulostulo <b>11</b> on tukossa. | Puhdista suodatin <b>4</b> ja mehun ulostulo <b>11</b> (katso luku "Puhdistus ja hoito").                      |
|                                                                                           | Olet valinnut liian suuren nopeustason.                    | Valitse virtakytkimellä <b>9</b> nopeustaso <b>I</b> .                                                         |

## Hävittäminen

### Laitteen hävittäminen



Oheinen yliiviatun, pyörien päällä seisovan jätteen symboli osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöäin päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuihin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätetuoltoyrityksen hävitettäväksi.

### Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele ympäristöä ja hävitä laite asianmukaisesti.

Mikäli käytetty laitteesi sisältää henkilökohtaisia tietoja, vastaat itse niiden poistamisesta, ennen kuin palautat laitteen.

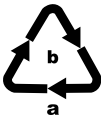


Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen hävittämisestä saat tietoja kuntasi tai kaupunkisi jätetuollosta vastaavalta viranomaiselta.

### Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätetuolto-tekniiset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahi, 80–98: komposiittimateriaalit.

## Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksia si ostajana.

### Takuuehdot

Takuu aika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohasta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuu aika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

### Takuu aika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuu aikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

### Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kulumina osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.



Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

## Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 460873\_2401 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikosisivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriötä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 460873\_2401.

## Huolto

**FI** **Huolto Suomi**  
Tel.: 010309 3582  
E-Mail: [kompernass@lidl.fi](mailto:kompernass@lidl.fi)

IAN 460873\_2401

## Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
SAKSA  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Reseptejä

### Inkiväärishotti

n. 8 shottia

#### **Mikä inkiväärishotti on?**

"Inkiväärishotti" ovat pieniä annoksia (n. 30 ml) kylmää inkiväärijuomaa, jota olisi hyvä juoda kerran päivässä, jos haluaa hyötyä inkiväärin eduista.

Inkivääri on yleisesti tunnettu positiivisista ominaisuuksistaan: Se sisältää paitsi huomattavan paljon C-vitamiinia, myös lukuisia tärkeitä kivennäisaineita. Näin ollen inkiväärishotin sanotaan antavan potkua päivään, vahvistavan puolustuskykyä, tehostavan aineenvaihduntaa ja parantavan yleistä hyvinvointia.

#### **Ainekset**

- 100 g inkivääriä
- 50 g tuoretta kurkumajuurta
- 2 sitruunaa
- 1 appelsiini
- hunajaa makeuttamiseen
- ripaus pippuria
- kanelia maun mukaan

#### **Valmistus**

- 1) Esivalmistele inkivääri, kurkumajuuri, sitruunat ja appelsiini mehulingon käyttöohjeessa olevien ohjeiden mukaisesti.
- 2) Mehusta kaikki ainekset mehulingolla.
- 3) Sekoita mehut keskenään ja lisää ripaus pippuria.
- 4) Makeuta shotti makusi mukaan hunajalla ja lisää halutessasi hieman kanelia.
- 5) Tarjoa inkiväärishotti pienistä lasista, esim. snapsilaseista.

#### **❶ Huomautus**

- Inkiväärishotit säilyvät jääkaapissa ilmatiiviissä pullossa n. 4–6 päivää.

### Porkkana-hedelmäsekoitus

2 henkilölle

#### **Ainekset**

- 2 omenaa
- 3 porkkanaa
- 2 appelsiinia
- pari tippaa ruokaöljyä (esim. pellavaöljyä)

#### **Valmistus**

- 1) Esivalmistele omena, porkkanat ja appelsiinit mehulingon käyttöohjeessa olevien ohjeiden mukaisesti.
- 2) Mehusta kaikki ainekset mehulingolla.
- 3) Sekoita mehut keskenään ja sekoita öljy mukaan.

### Appelsiininen inkivääri-sitruunajuoma

2 henkilölle

#### **Ainekset**

- 3 omenaa
- 3 porkkanaa
- 1 sitruuna
- 1 pala inkivääriä (n. 3 cm)
- pari tippaa ruokaöljyä (esim. pellavaöljyä)

#### **Valmistus**

- 1) Esivalmistele omenat, porkkanat, sitruuna ja inkivääri mehulingon käyttöohjeessa olevien ohjeiden mukaisesti.
- 2) Mehusta kaikki ainekset mehulingolla.
- 3) Sekoita mehut keskenään ja sekoita öljy mukaan.

## Vihreä tehojuoma

2 henkilölle

### Ainekset

- 3 kiiviä
- 1 pieni lehtisalaattikerä
- 2 omenaa

### Valmistus

- 1) Esivalmistele kiivit, lehtisalaatti ja omenat mehulingon käyttöohjeessa olevien ohjeiden mukaisesti.
- 2) Mehusta kaikki ainekset mehulingolla.
- 3) Sekoita mehut keskenään.

## Kurkumalla ja appelsiinilla maustettu selleri-porkkana-mehu

2 henkilölle

### Ainekset

- 4 porkkanaa
- 1 omena
- 3 lehtisellerin vartta
- 2 appelsiinia
- 1 sitruuna
- 20 g tuoretta kurkumajuurta
- ripaus pippuria
- pari tippaa ruokaöljyä (esim. pellavaöljyä)

### Valmistus

- 1) Esivalmistele porkkanat, omena, varsiselleri, appelsiinit, sitruuna ja kurkumajuuri mehulingon käyttöohjeessa olevien ohjeiden mukaisesti.
- 2) Mehusta kaikki ainekset mehulingolla.
- 3) Sekoita mehut keskenään, sekoita öljy mukaan ja lisää ripaus pippuria ennen tarjoilua.

## Kesäjuoma

2 henkilölle

### Ainekset

- 1 suuri pala vesimelonია
- 1 sitruuna
- 3 hapokasta, makeahkoa omenaa (esim. "Jonagold" tai "Jonathan")

### Valmistus

- 1) Esivalmistele meloni, sitruuna ja omenat mehulingon käyttöohjeessa olevien ohjeiden mukaisesti.
- 2) Mehusta vesimeloni, sitruuna ja omenat.
- 3) Tarjoile kesäjuoma viileänä.

## Omena-päärynä-mansikkajuoma

2 henkilölle

### Ainekset

- 1 vihreä omena (esim. "Granny Smith")
- 3 pientä, kypsää päärynää
- 7 keskikokoista mansikkaa

### Valmistus

- 1) Esivalmistele omena, päärynät ja mansikat mehulingon käyttöohjeessa olevien ohjeiden mukaisesti.
- 2) Mehusta kaikki ainekset mehulingolla.
- 3) Yhdistä mehut samalla sekoittaen ja tarjoile juoma heti.

## Hunajamelonijuoma

2 henkilölle

### Ainekset

- n. 1/3 hunajamelonia
- 1 pieni mango
- 1 hapokas, makeahko omena (esim. "Jonagold" tai "Jonathan")
- 1 vihreä omena (esim. "Granny Smith")

### Valmistus

- 1) Esivalmistele meloni, mango ja omenat mehulingon käyttöohjeessa olevien ohjeiden mukaisesti.
- 2) Mehusta ensiksi meloni, sitten mango ja omenat.  
Sekoita kaikki ainekset.

## Makea hedelmäjuoma

2 henkilölle

### Ainekset

- 1/2 hunajameloni
- 4 persikkaa
- 200 g kivettömiä viinirypäleitä
- 3 mangoa

### Valmistus

- 1) Esivalmistele hunajameloni, persikat, viinirypäleet ja mangot mehulingon käyttöohjeessa olevien ohjeiden mukaisesti.
- 2) Mehusta kaikki hedelmät erikseen.
- 3) Yhdistä mehut sekoittamalla ja tarjoile juoma hieman viilennettynä.

## Ananas-mangojuoma

2 henkilölle

### Ainekset

- ½ ananas
- ½ mango
- 1 omena
- 1 appelsiini
- 2 tl vehnänalkioöljyä

### Valmistus

- 1) Esivalmistelee ananas, mango, omena ja appelsiini mehulingon käyttöohjeessa olevien ohjeiden mukaisesti.
- 2) Mehusta ensin ananas, sitten mango.
- 3) Mehusta omena ja appelsiini.
- 4) Sekoita mehut keskenään.
- 5) Lisää 2 tl vehnänalkioöljyä ja sekoita kaikki ainekset.

### Huomautus

- Emme vastaa resepteistä. Kaikki ruoka-aineita ja valmistusta koskevat tiedot ovat ohjeellisia. Voit muokata näitä reseptiehdotuksia henkilökohtaisten kokemustesi mukaan.

# Innehållsförteckning

|                                                     |           |
|-----------------------------------------------------|-----------|
| <b>Inledning</b>                                    | <b>20</b> |
| <b>Föreskriven användning</b>                       | <b>20</b> |
| <b>Leveransens innehåll</b>                         | <b>20</b> |
| <b>Beskrivning av produkten</b>                     | <b>20</b> |
| <b>Tekniska data</b>                                | <b>21</b> |
| <b>Säkerhetsanvisningar</b>                         | <b>21</b> |
| <b>Montera ihop och använda produkten</b>           | <b>25</b> |
| <b>Förbereda frukt och grönsaker</b>                | <b>26</b> |
| <b>Pressa juice</b>                                 | <b>26</b> |
| <b>Tömma behållaren för pressrester och filtret</b> | <b>28</b> |
| <b>Demontera juicepressen</b>                       | <b>28</b> |
| <b>Rengöring och skötsel</b>                        | <b>28</b> |
| <b>Förvaring</b>                                    | <b>29</b> |
| <b>Åtgärda fel</b>                                  | <b>30</b> |
| <b>Kassering</b>                                    | <b>31</b> |
| Kassera/återvinna produkten                         | 31        |
| Kassera förpackningen                               | 31        |
| <b>Garanti från Kompernass Handels GmbH</b>         | <b>31</b> |
| Service                                             | 32        |
| Importör                                            | 32        |
| <b>Recept</b>                                       | <b>33</b> |
| Ingefärsshot                                        | 33        |
| Morots- och fruktjuice                              | 33        |
| Orangefärgad dryck med ingefära och citron          | 33        |
| Grön energidryck                                    | 34        |
| Selleri- och morotsjuice med gurkmeja och apelsin   | 34        |
| Sommardrink                                         | 34        |
| Äpple-päron- och jordgubbsdrink                     | 34        |
| Honungsmelondrink                                   | 35        |
| Söt fruktdrink                                      | 35        |
| Ananas- och mangodrink                              | 35        |

## Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noggrant igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överläter den till någon annan person.

## Föreskriven användning

Den här produkten ska användas för att pressa väl mogna, skalade frukter och grönsaker. Produkten får endast användas för att bearbeta livsmedel. Endast de originaltillbehör som anges i beskrivningen får användas. Alla övriga användningssätt och förändringar ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet. Produkten ska inte användas yrkesmässigt.

## Leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Juicepress
- Rengöringsborste
- Bruksanvisning

Ta ut alla delar ur förpackningen och ta bort allt förpackningsmaterial.

### **VARNING!** **RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- Förpackningsmaterial är inga leksaker. Det finns risk för kvävning.

### **Observera**

- Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- Om någonting saknas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel Service).

## Beskrivning av produkten

Bild A:

- 1 Påmatare
- 2 Påfyllningsrör
- 3 Lock
- 4 Filter med knivar i botten
- 5 Juicebehållare med fäste för behållare för pressrester
- 6 Behållare för pressrester
- 7 Sockel
- 8 Strömsladd med kontakt
- 9 På/Av-knapp (2 hastigheter)
- 10 Sugfötter
- 11 Juiceutlopp (avtagbart)
- 12 Låsklamar till båda sidor

Bild B:

- 13 Drivaxel
- 14 Rengöringsborste

## Tekniska data

|                                                                                   |                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Märkspänning                                                                      | 220 – 240 V ~ (växelström), 50 – 60 Hz                                                        |
| Märkeffekt                                                                        | 400 W                                                                                         |
| Kontinuerlig drifttid                                                             | 6 minuter                                                                                     |
| Skyddsklass                                                                       | II/□ (dubbel isolering)                                                                       |
|  | Alla delar av den här produkten som kommer i kontakt med livsmedel är godkända för livsmedel. |

### Kontinuerlig drifttid

Den kontinuerliga drifttiden anger hur länge produkten kan användas i sträck utan att motorn överhettas och skadas. När den tiden har gått måste produkten stängas av och får inte sättas på igen förrän motorn har kallnat.

## Säkerhetsanvisningar

### **FARA! RISK FÖR ELCHOCKER!**

- Strömkällans spänning måste överensstämma med uppgifterna på produktens typskylt.
- Om strömladden skadas på den här produkten måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller någon annan person med liknande kvalifikationer för att undvika olyckor.
- Lämna genast in produkter som inte fungerar som de ska eller som skadats till vår kundtjänst för kontroll och reparation.
- Utsätt inte produkten för regn och använd den aldrig i fuktig eller våt omgivning. Akta så att strömladden inte blir våt eller fuktig när du använder produkten.



- Doppa aldrig ner produktens sockel i vatten eller andra vätskor!



## **VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- Missbruka inte produkten genom att använda den för andra ändamål än de som anges i den här anvisningen.
- Bryt alltid strömförbindelsen till produkten när den inte hålls under uppsikt, tas isär, sätts ihop eller rengörs.
- Innan tillbehör eller delar som rör sig byts ut måste produkten stängas av och kontakten dras ut.
- Produkten får inte användas av barn.
- Produkten och dess strömladd ska hållas på avstånd från barn.
- Den här produkten får användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller lärt sig hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- Barn får inte leka med produkten.
- Om det roterande filtret skadas får produkten inte användas längre!
- Skärenheten är mycket vass. Var extra försiktig när du handskas med den.
- Använd inte produkten om det roterande filtret är skadat.
- Kontrollera att alla delar sitter rätt, annars kan det lätt hända en olycka.



Stick aldrig in fingrar/händer eller några föremål i påfyllningsöppningen när produkten används. Det kan orsaka allvarliga personskador eller skador på produkten. Om det inte går att få ut fruktbitar med påmataren ska du stänga av, dra ut kontakten och öppna produkten.

- Se till så att det går snabbt att dra ut kontakten i nödsituationer och att man inte kan snava över sladden.
- Stäng av produkten och dra ut kontakten när du använt den färdigt. Produkten får inte tas isär förrän motorn står helt stilla.
- Rör inte några roterande delar.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den används.
- Se till att produkten står stadigt.
- Använd inte produkten mer om filter, nätkabel eller nätkontakten skadats.
- Använd inte produkten om den inte fungerar som den ska, om den skadats på något sätt eller fallit i golvet.
- Om man använder tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av tillverkaren kan det leda till eldsvåda, elchocker och andra personskador.

## **Så här gör du rätt:**

- Dra omedelbart ut kontakten vid nödsituationer.
- Var alltid uppmärksam! Tänk på vad du gör och agera förnuftigt. Du får aldrig använda produkten om du är okoncentrerad eller mår dåligt.
- Kontrollera att produkten är korrekt och komplett monterad innan du använder den. Det går inte att starta produkten förrän låsklammarna stängts. Produkten stannar om klammarna lossnar när den används.
- Försäkra dig om att På/Av-knappen står på läge Av (0) efter varje användning. Motorn måste ha stannat helt innan du får ta isär produkten.
- Använd inte produkten utomhus.

## Montera ihop och använda produkten

- Rengör alla delar så som beskrivs i kapitel "Rengöring och skötsel" innan du börjar använda produkten.
- Leta upp en lämplig plats att ställa produkten på. Ställ sockeln **7** på ett stabilt och torrt underlag. Tryck ner den lite så att sugfötterna **10** fastnar på underlaget. För att det ska bli så lätt som möjligt att hantera produkten ska strömsladden **8** dras bakåt mot eluttaget. Då kan man lätt nå alla knappar och delar direkt:
  - PÅ/AV-knappen **9** på framsidan,
  - utloppet för pressrester **6** till höger,
  - juiceutloppet **11** till vänster.

### **⚠ VARNING!** **RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- Kontrollera att produkten är avstängd och kontakten **8** utdragen innan du monterar ihop produkten.
  - Knivarna som sitter i filtrets **4** botten är mycket vassa! Rör aldrig vid knivarna, fatta bara tag i sidorna av filtret **4**.
- 1) Sätt behållaren för pressrester **6** i rätt fäste på juicebehållaren **5**. Juiceutloppet **11** måste sitta mitt emot behållaren. Stick först in kroken i det lilla hålet på juicebehållaren **5**, fäll sedan upp och tryck in den i fästet (se bild 1).

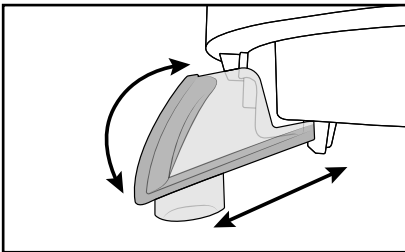


Bild 1

- 2) Sätt juicebehållaren **5** på sockeln **7** så att juiceutloppet **11** och behållaren för pressrester **6** fastnar i rätt uttag.
- 3) Sätt filtret **4** på drivaxeln **13**. Filtret **4** måste vändas åt rätt håll för att det ska fastna i rätt uttag på drivaxeln **13** (se bild 2). Titta på de 3 runda markeringarna mellan knivarna och styrskenorna/urtagen på drivaxeln **13** - de måste vändas mot varandra för att filtret ska kunna sättas in. Det ska höras att filtret **4** snäpper fast och det måste sitta fast ordentligt innan du fortsätter montera!

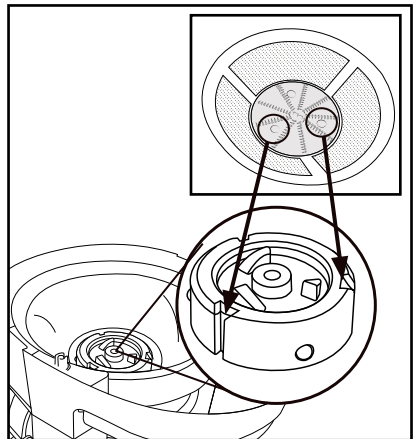


Bild 2

- 4) Sätt locket **3** på juicebehållaren **5** så att påfyllningsröret **2** hamnar ovanför filtrets **4** knivar.
- 5) Kontrollera att locket **3** sitter fast i uttaget på juicebehållaren **5**. Lyft upp klammarna **12** och knipsa in dem i rätt fäste på locket **3**.
- 6) Tryck den nedre delen av klammern **12** mot produkten tills du hör att den snäpper fast.
- 7) Ställ ett lämpligt kärl under juiceutloppet **11**.
- 8) Sätt kontakten **8** i eluttaget.

## Förbereda frukt och grönsaker

- **Viktigt:** Använd bara väl mogen frukt, annars blir det lätt stopp i filtret ④. Då måste filtret ④ rensas och rengöras oftare.
- Skölj eller skala de frukter och grönsaker som du ska pressa.
- Stora frön och kärnor måste alltid tas bort.
- Kärnfrukt (t ex äpplen och päron) kan pressas med skal och kärnhus. Stjälkar och stenar från stenfrukter (persikor, plommon osv.) måste avlägsnas för att undvika att produkten skadas.
- Frukter med tjocka skal måste alltid skalas (t ex citrusfrukt, melon, kiwi, rotfrukter).
- På druvklasrar ska huvudstjälken skäras av.
- Skär upp frukt och grönsaker i bitar som passar i påfyllningsröret ②.
- Gurkmeja behöver bara sköljas, inte skalas.
- Ta bort ev. träiga delar av ingefäran, skölj den och skär den i bitar. Ingefära behöver inte skalas innan den pressas.
- Skär bort rotfästet från stjälkselleri och ta bort vissna blad. Stoppa alltid in stjälkselleri med den nedre, tjockare änden först i påfyllningsröret ②.
- Skölj salladsblad, t ex från huvud- eller plocksallad, och vik ihop dem till små paket innan de pressas. Det hårdare tryck som då uppstår gör att de avger mer saft.

### ① Observera

- Russin ska inte pressas, de innehåller för lite vätska. Rabarber och andra mycket fiberrika frukter och grönsaker ska inte pressas, eftersom det blir stopp i juicepressen av fibrerna.

## Pressa juice

### ⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Stick aldrig in fingrar/händer eller några föremål i påfyllningsröret ②! Det kan orsaka allvarliga personskador och/eller skador på juicepressen. Använd alltid medföljande påmatare ①!

### ① Akta! Risk för saksador!

- Låt inte juicepressen vara igång längre än 6 minuter i sträck (kontinuerlig drifttid). Låt juicepressen svalna när den arbetat 6 minuter utan avbrott. Annars kan den skadas.

### 1) Koppla på juicepressen med På/Av-knappen ⑨:

- Till frukt och grönsaker som innehåller mycket vätska ska du använda hastighetsläge I.
- Till torrare typer av frukt och grönsaker väljer du hastighetsläge II.

Du kan orientera dig efter följande tabell, men kom ihåg att hastighet och pressningstid kan variera beroende på mognadsgrad:

| <b>Livsmedel</b> | <b>Förberedelser</b>                      | <b>Hastighet</b> | <b>Antal/<br/>Gram</b>     | <b>Pressnings-<br/>tid (ca)</b> |
|------------------|-------------------------------------------|------------------|----------------------------|---------------------------------|
| Druvor           | ta bort huvudstjälken                     | I                | 500 g                      | 45 sek.                         |
| Tomater          | ta bort blombästet och skär upp i klyftor | I                | 3 - 4 st. /<br>350 - 375 g | 60 sek.                         |
| Honungsmelon     | skala och skär upp i bitar                | I                | 1/2 st.<br>450 g           | 25 sek.                         |
| Apelsin          | skala                                     | I                | 1 - 2 st. /<br>450 g       | 30 sek.                         |
| Kiwi             | skala                                     | I                | 250 g                      | 25 sek.                         |
| Vattenmelon      | skala och skär upp i bitar                | I                | 400 g                      | 25 sek.                         |
| Äpplen           | skölj och skär upp i lagom stora bitar    | II               | 3 st. /<br>ca 420 g        | 35 sek.                         |
| Morötter         | skala                                     | II               | 450 - 500 g                | 30 sek.                         |
| Ananas           | skala och skär upp i bitar                | II               | 400 g                      | 30 sek.                         |
| Stjälkselleri    | skölj och ta bort vissna blad             | II               | 350 g                      | 45 sek.                         |
| Gurkmeja         | skölj                                     | II               | 100 g                      | 35 sek.                         |
| Ingefära         | skölj och ta bort träiga delar            | II               | 400 g                      | 2:30 min.                       |
| Broccoli         | skölj och dela i buketter                 | II               | 400 g                      | 60 sek.                         |
| Citron           | skala                                     | II               | 6 st. /<br>340 g           | 25 sek.                         |
| Fänkål           | skölj och skär upp i bitar                | II               | 1 st. /<br>450 g           | 70 sek.                         |

De angivna pressningstiderna är bara riktvärden. Pressningstiden beror på många faktorer, bland annat mognadsgrad, färskhet, inmatningstakt och bitarnas storlek.

- 2) Håll påmataren **1** i ena handen och stoppa ner frukt- och grönsaksbitarna i påfyllningsröret **2** med den andra. Använd alltid påmataren **1** för att försiktigt trycka ner frukt-/grönsaksbitarna i påfyllningsröret **2**. Fortsätt fylla på frukt-/grönsaksbitar medan produkten arbetar.  
Stäng inte av produkten under tiden.

## **① Observera**

- Stoppa in en morot i taget i påfyllningsröret **2**: den ände där blasten suttit ska vändas nedåt och morotens spets uppåt.
- 3) Stäng alltid av produkten igen så snart alla frukter/grönsaker pressats. Sätt På/Av-knappen **9** på läge **0**. Filtret **4** slutar snurra och produkten stängs av.

## Tömma behållaren för pressrester och filtret

- Du kan fortsätta att pressa juice tills behållaren för pressrester **6** blivit full. Men kom ihåg att den kontinuerliga drifttiden är 6 minuter!

### **⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- Dra alltid ut kontakten **8** innan du tömmer filtret **4**.
- Knivarna som sitter i filtrets **4** botten är mycket vassa! Rör aldrig vid knivarna, fatta bara tag i sidorna av filtret **4**.
- Om juicen plötsligt blir mycket tjockare eller du kan höra att motorn börjar gå långsammare måste filtret **4** tömmas:
  - Dra ut kontakten **8**.
  - Öppna låsklammarna **12**.
  - Ta av locket **3** och påmataren **1**.
  - Fatta tag i kanten av filtret **4** och dra ut det.
- Ta försiktigt bort fruktkött med t ex rengöringsborsten **14** eller en sked.
- Sätt ihop produkten igen.

## Demontera juicepressen

### **⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- Knivarna som sitter i filtrets **4** botten är mycket vassa! Rör aldrig vid knivarna, fatta bara tag i sidorna av filtret **4**.

Om juicepressen ska tas isär för att t ex rengöras gör du så här:

- 1) Dra ut kontakten **8**.
- 2) Öppna låsklammarna **12**.
- 3) Ta av locket **3** och påmataren **1**.
- 4) Filtret **4** kan tas av på två sätt:
  - Fatta tag i kanten av filtret **4** och dra ut det.
  - Du kan även låta filtret **4** sitta kvar så länge och ta av det tillsammans med juicebehållaren **5** från sockeln **7**. Filtret **4** lossnar då samtidigt från drivaxeln **13**. Sen tar du bara ut filtret **4** ur den demonterade juicebehållaren **5**.

## Rengöring och skötsel

### **⚠ FARA - RISK FÖR ELCHOCK!**

- Dra alltid ut kontakten **8** ur eluttaget innan du rengör produkten.



Doppa aldrig ner motorn eller sockeln **7** i vatten eller andra vätskor, det kan orsaka en elchock.

### **⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- Dra alltid ut kontakten **8** ur uttaget innan du sätter på eller tar av ett tillbehör.
- Knivarna som sitter i filtrets **4** botten är mycket vassa! Rör aldrig vid knivarna, fatta bara tag i sidorna av filtret **4**.

## **Akta! Risk för sakskador!**

- Alla delar av produkten och alla tillbehör ska rengöras regelbundet och frukt- och pressrestar tas bort efter varje användning för att det inte ska bli stopp i juiceutloppet **11** och/eller för att produkten inte ska skadas.
- Använd inga starka medel för att rengöra juicepressen. Juicepressen och dess delar får inte rengöras med kokande vatten.

## **Observera**

- Spill och frukt- eller grönsaksreste som runnit över måste genast tas bort, eftersom det är svårt att få bort fruktfläckar senare.
- Stäng av juicepressen med På/Av-knappen **9**.
- Rengör bara sockeln **7**, sugfötterna **10** och sladden **8** med en lite fuktig trasa. Envis smuts kan tas bort med en droppe diskmedel och sedan torkas bort med en lite fuktig trasa.
- Innan tillbehören diskas ska de grovrengöras med rengöringsborsten **14** och behållaren för pressrester **6** ska tömmas.
- Ta av juiceutloppet **11** från juicebehållaren **5** innan det rengörs (se bild 1).
- Diska påmataren **1**, juicebehållaren **5**, juiceutloppet **11**, locket **3** och behållaren för pressrester **6** i varmt vatten och diskmedel och skölj dem sedan noga med rent vatten.

## **Observera**

-  Påmataren **1**, juicebehållaren **5**, juiceutloppet **11**, locket **3** och behållaren för pressrester **6** kan också diskas i maskin.
-  Filtret **4** kan också maskindiskas. Men ta bort eventuella rester av fruktkött med rengöringsborsten **14** ur filtret **4** innan du stoppar in det i diskmaskinen. Annars kanske de fina maskorna i filtret **4** inte blir riktigt rena.
- Var försiktig så att delarna inte kläms fast i diskmaskinen och placera dem i den övre korgen om det är möjligt.

- Håll filtret **4** under rinnande vatten och rengör det noga med rengöringsborsten **14**. Ta inte i knivarna, de är mycket vassa!

## **Missfärgningar:**

- Vissa frukter och grönsaker kan färga av sig på delar av produkten. Missfärgningarna är inte skadliga och påverkar inte produktens funktion.

## **Förvaring**

- Kontrollera att alla delar är rena och torra innan du sätter ihop produkten.
- Förvara produkten på ett torrt och rent ställe.



## Åtgärda fel

| Fel                                                                                | Möjliga orsaker                                                  | Möjliga lösningar                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produkten fungerar inte.                                                           | Du har glömt att sätta i kontakten <b>8</b> .                    | Anslut produkten till ett eluttag.                                                                      |
|                                                                                    | Du har inte kopplat på produkten.                                | Koppla produkten med På/Av-knappen <b>9</b> .                                                           |
|                                                                                    | Klamrarna <b>12</b> är inte riktigt låsta.                       | Lås klamrarna <b>12</b> .                                                                               |
| Motorn står stilla eller roterar påfallande långsamt eller ojämnt när man pressar. | Det är stopp i filtret <b>4</b> .                                | Stäng genast av juicepressen och dra ut kontakten <b>8</b> . Ta bort stoppet (se kapitel Pressa juice). |
| Pressresterna är för fuktiga och det kommer ut väldigt lite juice.                 | Du arbetar för snabbt.                                           | Arbeta långsammare.                                                                                     |
|                                                                                    | Det är stopp i filtret <b>4</b> .                                | Rengör filtret <b>4</b> (se kapitel Rengöring och skötsel).                                             |
| Juicen rinner ut mellan lockets <b>3</b> kant och juicebehållaren <b>5</b> .       | Du arbetar för snabbt.                                           | Arbeta långsammare.                                                                                     |
|                                                                                    | Det är stopp i filtret <b>4</b> eller juicebehållaren <b>5</b> . | Rengör filtret <b>4</b> och juicebehållaren <b>5</b> (se kapitel Rengöring och skötsel).                |
|                                                                                    | Hastigheten är för hög.                                          | Flytta På/Av-knappen <b>9</b> till hastighetsläge <b>I</b> ein.                                         |
| Juicen sprutar ut ur juiceutloppet <b>11</b> .                                     | Du arbetar för snabbt.                                           | Arbeta långsammare.                                                                                     |
|                                                                                    |                                                                  | Tryck inte för hårt med påmataren <b>1</b> .                                                            |
|                                                                                    | Hastigheten är för hög.                                          | Flytta På/Av-knappen <b>9</b> till hastighetsläge <b>I</b> ein.                                         |
| Det rinner ner juice på sockeln <b>7</b> när man pressar.                          | Det är stopp i filtret <b>4</b> eller juiceutloppet <b>11</b> .  | Rengör filtret <b>4</b> och juiceutloppet <b>11</b> (se kapitel Rengöring och skötsel).                 |
|                                                                                    | Hastigheten är för hög.                                          | Flytta På/Av-knappen <b>9</b> till hastighetsläge <b>I</b> ein.                                         |

## Kassering

### Kassera/återvinna produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver

att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

### Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.

Om din uttjänta produkt innehåller personliga data ansvara du själv för att ta bort dem innan du lämnar in produkten för återvinning eller kassering.



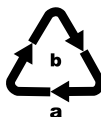
Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.

### Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas.

Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras

separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1-7: plast, 20-22: papper och kartong, 80-98: komposit.

## Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

### Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

### Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

## Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

## Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 460873\_2401 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.

- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 460873\_2401.

## Service

### SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: [kompernass@lidl.se](mailto:kompernass@lidl.se)

### FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: [kompernass@lidl.fi](mailto:kompernass@lidl.fi)

IAN 460873\_2401

## Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Recept

### Ingefärsshot

ca 8 shots

#### Vad är en ingefärsshot?

En ingefärsshot är en liten mängd (ca 30 ml) kall ingefärsdryck som man helst ska dricka en gång om dagen för att tillgodogöra sig ingefärens hälsobringande effekt.

Ingefära är allmänt känd för sina positiva egenskaper: Förutom en hög halt av C-vitamin innehåller ingefära också många viktiga mineralämnen. Därför är en ingefärsshot en bra start på dagen som kan stärka immunförsvaret, främja ämnesomsättningen och bidra till ett allmänt välbefinnande.

#### Ingredienser

- 100 g ingefära
- 50 g färsk gurkmeja
- 2 citroner
- 1 apelsin
- Honung som sötningsmedel
- en nypa peppar
- Lite kanel om man så vill

#### Gör så här

- 1) Förbered ingefäran, gurkmejan, citronerna och apelsinen enligt beskrivningen i juicepressens bruksanvisning.
- 2) Pressa allt i juicepressen.
- 3) Rör ihop de olika safterna och tillsätt en nypa peppar.
- 4) Söta drycken med honung efter smak och tillsätt lite kanel om du vill.
- 5) Servera ingefärsshots i små glas, t ex snapsglas.

#### **Observera**

- Ingefärsshots kan förvaras i lufttäta flaskor i kylskåpet i ca 4 - 6 dagar.

### Morots- och fruktjuice

2 personer

#### Ingredienser

- 2 äpplen
- 3 morötter
- 2 apelsiner
- några droppar matolja (t.ex. linfröolja)

#### Gör så här

- 1) Förbered äpplen, morötter och apelsiner enligt beskrivningen i juicepressens bruksanvisning.
- 2) Pressa allt i juicepressen.
- 3) Blanda safterna och tillsätt oljan.

### Orangefärgad dryck med ingefära och citron

2 personer

#### Ingredienser

- 3 äpplen
- 3 morötter
- 1 citron
- 1 bit ingefära (ca 3 cm)
- några droppar matolja (t.ex. linfröolja)

#### Gör så här

- 1) Förbered äpplen, morötter, citron och ingefära enligt beskrivningen i juicepressens bruksanvisning.
- 2) Pressa allt i juicepressen.
- 3) Blanda safterna och tillsätt oljan.

## Grön energidryck

2 personer

### Ingredienser

- 3 kiwifruktar
- 1 litet salladshuvud
- 2 äpplen

### Gör så här

- 1) Förbered kiwi, sallad och äpplen enligt beskrivningen i juicepressens bruksanvisning.
- 2) Pressa allt i juicepressen.
- 3) Blanda ihop de olika safterna.

## Selleri- och morotsjuice med gurkmeja och apelsin

2 personer

### Ingredienser

- 4 morötter
- 1 äpple
- 3 selleristjälkar
- 2 apelsiner
- 1 citron
- 20 g färsk gurkmeja
- En nypa peppar
- några droppar matolja (t.ex. linfröolja)

### Gör så här

- 1) Förbered morötter, äpple, stjälkselleri, apelsiner, citron och gurkmeja enligt beskrivningen i juicepressens bruksanvisning.
- 2) Pressa allt i juicepressen.
- 3) Blanda safterna, rör ner oljan och tillsätt en nypa peppar före servering.

## Sommardrink

2 personer

### Ingredienser

- 1 stor bit vattenmelon
- 1 citron
- 3 sötsyrliga äpplen (t ex jonagold eller jonathan)

### Gör så här

- 1) Förbered vattenmelon, citron och äpplen enligt beskrivningen i juicepressens bruksanvisning.
- 2) Pressa vattenmelonen, citronen och äpplena.
- 3) Servera sommarkranken väl kyld.

## Äpple-päron- och jordgubbsdrink

2 personer

### Ingredienser

- 1 grönt äpple (t ex granny smith)
- 3 små, mogna päron
- 7 medelstora jordgubbar

### Gör så här

- 1) Förbered äpple, päron och jordgubbar enligt beskrivningen i juicepressens bruksanvisning.
- 2) Pressa allt i juicepressen.
- 3) Blanda ihop de olika safterna och servera drinken genast.

## Honungsmelondrink

2 personer

### Ingredienser

- ca ⅓ honungsmelon
- 1 liten mango
- 1 sötsyrligt äpple (t ex jonagold eller jonathan)
- 1 grönt äpple (t ex granny smith)

### Gör så här

- 1) Förbered melon, mango och äpplen enligt beskrivningen i juicepressens bruksanvisning.
- 2) Pressa först melonen och sedan mangon och äpplena.  
Blanda ihop allt.

## Söt fruktdrink

2 personer

### Ingredienser

- ½ honungsmelon
- 4 persikor
- 200 g kärnfria druvor
- 3 mangofrukter

### Gör så här

- 1) Förbered honungsmelon, persikor, druvor och mango enligt beskrivningen i juicepressens bruksanvisning.
- 2) Pressa frukterna i tur och ordning.
- 3) Blanda ihop de olika safterna och servera drycken lätt kylt.

## Ananas- och mangodrink

2 personer

### Ingredienser

- ½ ananas
- ½ mango
- 1 äpple
- 1 apelsin
- 2 tsk vetegroddsolja

### Gör så här

- 1) Förbered ananas, mango, äpple och apelsin enligt beskrivningen i juicepressens bruksanvisning.
- 2) Pressa först ananasen och sedan mangon.
- 3) Pressa till sist äpplet och apelsinen.
- 4) Blanda ihop de olika safterna.
- 5) Tillsätt 2 tsk vetegroddsolja och rör om.

### ⓘ Observera

- Vi tar inget ansvar för resultatet när du använder våra recept. Alla ingredienser och angivelser är riktlinjer. Prova dig fram och anpassa recepten efter dina personliga erfarenheter.



# Inhaltsverzeichnis

|                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Einleitung</b> .....                                      | <b>38</b> |
| <b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....                     | <b>38</b> |
| <b>Lieferumfang</b> .....                                    | <b>38</b> |
| <b>Gerätebeschreibung</b> .....                              | <b>38</b> |
| <b>Technische Daten</b> .....                                | <b>39</b> |
| <b>Sicherheitshinweise</b> .....                             | <b>39</b> |
| <b>Gerät zusammenbauen und bedienen</b> .....                | <b>43</b> |
| <b>Vorbereitung der Früchte/Gemüse</b> .....                 | <b>44</b> |
| <b>Entsaften</b> .....                                       | <b>44</b> |
| <b>Entleerung des Tresterbehälters und des Filters</b> ..... | <b>46</b> |
| <b>Demontage des Entsafters</b> .....                        | <b>46</b> |
| <b>Reinigung und Pflege</b> .....                            | <b>46</b> |
| <b>Aufbewahrung</b> .....                                    | <b>47</b> |
| <b>Fehlerbehebung</b> .....                                  | <b>48</b> |
| <b>Entsorgung</b> .....                                      | <b>49</b> |
| Gerät entsorgen. ....                                        | 49        |
| Verpackung entsorgen. ....                                   | 49        |
| <b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....             | <b>50</b> |
| Service. ....                                                | 51        |
| Importeur. ....                                              | 51        |
| <b>Rezepte</b> .....                                         | <b>52</b> |
| Ingwer-Shot .....                                            | 52        |
| Karotten-Frucht-Mix .....                                    | 52        |
| Orangener Ingwer-Zitronen-Drink .....                        | 52        |
| Green-Power-Drink. ....                                      | 53        |
| Sellerie-Karottensaft mit Kurkuma und Orange .....           | 53        |
| Sommer-Drink. ....                                           | 53        |
| Apfel-Birne-Erdbeer-Drink. ....                              | 53        |
| Honigmelonen-Drink .....                                     | 54        |
| Süßer Frucht-Drink .....                                     | 54        |
| Ananas-Mango-Drink. ....                                     | 54        |



## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Entsaften von gut gereiften und geschälten Früchten und Gemüse geeignet. Es dürfen nur Lebensmittel mit dem Gerät verarbeitet werden. Es darf ausschließlich Originalzubehör wie beschrieben verwendet werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nicht für gewerblichen Einsatz.

## Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Entsafter
- Reinigungsbürste
- Bedienungsanleitung

Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden.
- Es besteht Erstickungsgefahr

### **Hinweis**

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).

## Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- 1 Stopfer
- 2 Einfüllschacht
- 3 Gehäusedeckel
- 4 Filter mit Schneidmessern am Boden
- 5 Saftbehälter mit Aufnahme für den Tresterbehälter
- 6 Tresterbehälter
- 7 Gerätesockel
- 8 Netzkabel mit Netzstecker
- 9 Ein-/Ausschalter (2 Geschwindigkeitsstufen)
- 10 Saugnapffüße
- 11 Saftauslauf (abnehmbar)
- 12 Klammern beidseitig für Verriegelung

Abbildung B:

- 13 Antriebswelle
- 14 Reinigungsbürste

## Technische Daten

|                                                                                   |                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nennspannung                                                                      | 220 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50 – 60 Hz                                                                  |
| Nennleistung                                                                      | 400 W                                                                                                     |
| KB-Zeit                                                                           | 6 Minuten                                                                                                 |
| Schutzklasse                                                                      | II /  (Doppelisolierung) |
|  | Alle Teile dieses Gerätes, welche mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.           |

### KB-Zeit

Die KB-Zeit (Kurzzeitbetrieb) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät so lange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor abgekühlt hat.

## Sicherheitshinweise

### **GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
  - Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
  - Lassen Sie Geräte, die nicht einwandfrei funktionieren oder beschädigt wurden, sofort vom Kundendienst untersuchen und reparieren.
  - Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
-  Tauchen Sie den Gerätesockel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

## **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Anleitung beschrieben.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Falls der sich drehende Filter beschädigt ist, darf das Gerät nicht weiter betrieben werden!
- Das Schneidwerk ist sehr scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das rotierende Sieb beschädigt ist.
- Um Verletzungen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass alle Teile korrekt eingesetzt worden sind.



Wenn Sie mit dem Gerät arbeiten, stecken Sie niemals Ihre Hände oder andere Gegenstände in die Einfüllöffnung. Dies kann zu schweren Verletzungen oder Beschädigungen des Gerätes führen. Wenn Fruchtstücke nicht mittels des Stopfers entfernt werden können, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und öffnen Sie das Gerät.

- Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker bei Gefahr schnell erreichbar ist und das Netzkabel nicht zur Stolperfalle werden kann.
- Nach Gebrauch stellen Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Das Gerät darf erst auseinander genommen werden, wenn der Motor vollständig stillsteht.
- Berühren Sie keine rotierenden Teile.
- Das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.
- Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn Filter, das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind.
- Benutzen Sie das Gerät nicht weiter im Falle von Fehlfunktionen oder wenn es in anderer Weise beschädigt wurde oder heruntergefallen ist.
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht von dem Gerätehersteller empfohlen oder verkauft werden, kann Feuer, elektrische Stromschläge oder Verletzungen hervorrufen.

## **So verhalten Sie sich sicher:**

- Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Seien Sie stets aufmerksam! Achten Sie immer darauf, was Sie tun und gehen Sie stets mit Vernunft vor. Benutzen Sie das Gerät in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt und vollständig zusammengesetzt worden ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Das Gerät kann erst betrieben werden, sobald die Klammern geschlossen worden sind. Werden die Klammern während des Betriebs gelöst, stoppt das Gerät automatisch.
- Stellen Sie nach jedem Gebrauch des Entsafters sicher, dass sich der Ein-/Ausschalter in der Position „Aus“ („0“) befindet. Der Motor muss vollständig stillstehen, bevor Sie das Gerät auseinanderbauen dürfen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

## Gerät zusammenbauen und bedienen

- Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- Wählen Sie für das Gerät einen geeigneten Standort. Stellen Sie den Gerätesockel **7** auf eine stabile, trockene Fläche. Drücken Sie ihn leicht an, damit die Saugnapffüße **10** sich an der Fläche festsaugen. Für eine optimale Handhabung empfehlen wir, das Gerät so aufzustellen, dass das Netzkabel **8** nach hinten zur Steckdose verläuft. Alle Elemente lassen sich nun direkt und einfach bedienen:
  - vorne der Ein-/Ausschalter **9**,
  - rechts der Tresterbehälter **6** für Fruchtfleisch und Trester,
  - links der Saftauslauf **11**.

### **⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker **8** gezogen ist, bevor Sie das Gerät zusammensetzen.
- Die Schneidmesser mittig am Boden des Filters **4** sind sehr scharf! Greifen Sie nicht in die Schneidmesser, fassen Sie den Filter **4** nur an den Seiten an.

- 1) Stecken Sie den Tresterbehälter **6** in die passende Aufnahme am Saftbehälter **5**. Gegenüberliegend muss der Saftauslauf **11** angebracht sein. Stecken Sie ihn zuerst mit dem Haken in die kleine Öffnung am Saftbehälter **5**, klappen ihn dann hoch und drücken ihn in die Halterung (siehe Abb. 1).

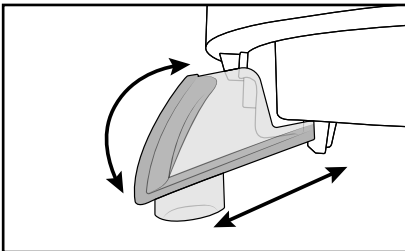


Abb. 1

- 2) Setzen Sie den Saftbehälter **5** auf den Gerätesockel **7**, so dass der Saftauslauf **11** und der Tresterbehälter **6** in die passenden Aussparungen greifen.
- 3) Setzen Sie den Filter **4** auf die Antriebswelle **13**. Sie müssen den Filter **4** korrekt ausrichten, damit er in die passenden Aufnahmen an der Antriebswelle **13** (siehe Abb. 2) greift. Beachten Sie für die Ausrichtung die 3 runden Markierungen zwischen den Schneidmessern und die Führungsschienen/Aussparungen an der Antriebswelle **13** - diese müssen beim Einsetzen zueinander zeigen, sonst können Sie den Filter nicht aufsetzen. Der Filter **4** muss hörbar einrasten und fest sitzen, bevor Sie mit dem Zusammenbau fortfahren!

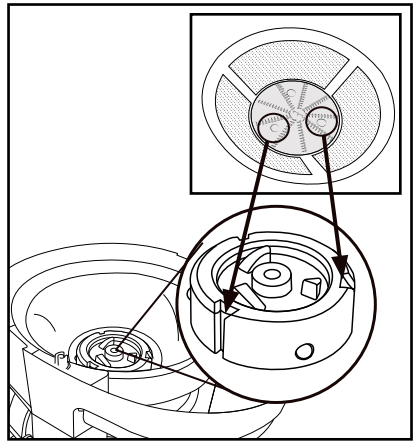


Abb. 2

- 4) Setzen Sie den Gehäusedeckel **3** auf den Saftbehälter **5**, so dass der Einfüllschacht **2** über den Schneidmessern des Filters **4** sitzt.
- 5) Achten Sie darauf, dass der Gehäusedeckel **3** fest in der Aussparung des Saftbehälters **5** sitzt. Heben Sie die Klammern **12** an und klinken Sie diese in die passende Aufnahme am Gehäusedeckel **3** ein.
- 6) Drücken Sie den unteren Teil der Klammern **12** gegen das Gerät, bis diese hörbar einrasten und fest sitzen.

- 7) Stellen Sie ein geeignetes Gefäß unter den Saftauslauf ①, um den Saft aufzufangen.
- 8) Stecken Sie den Netzstecker ⑧ in die Steckdose.

## Vorbereitung der Früchte/Gemüse

- **Wichtig:** Verwenden Sie nur gut gereifte Früchte, da der Filter ④ sich sonst zusetzen kann. Dieses würde wiederholtes Reinigen des Filters ④ erfordern.
- Waschen oder schälen Sie die Früchte oder das Gemüse, die/das Sie verarbeiten möchten.
- Große Kerne oder Steine sollten immer vor dem Einfüllen aus den Früchten entfernt werden.
- Kernobst (wie Äpfel, Birnen) kann mit Schale und Kerngehäuse verarbeitet werden. Stiele und Steine aus Steinobst (Pfirsiche, Pflaumen etc.) müssen entfernt werden, um eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Früchte mit dicken Schalen (z. B. Zitrusfrüchte, Melonen, Kiwis, Rüben) müssen immer zuerst geschält werden.
- Von Weintrauben ist der Hauptstiel abzuschneiden.
- Schneiden Sie Früchte oder Gemüse in derart große Stücke, dass sie in den Einfüllschacht ② passen.
- Kurkuma muss nur gewaschen werden, jedoch nicht geschält.
- Entfernen Sie von Ingwer eventuelle Verholzungen, waschen Sie den Ingwer und schneiden Sie ihn in Stücke. Sie müssen Ingwer nicht schälen, um ihn zu entsaften.
- Schneiden Sie bei Staudensellerie den Ansatz ab und entfernen Sie welke Blätter. Geben Sie Staudensellerie immer mit dem unteren, breiten Ende voran in den Einfüllschacht ②.

- Waschen Sie Gartensalate, wie z. B. Kopfsalat oder Blattsalat/Schnittsalat und falten Sie die einzelnen Blätter zusammen, so dass kleine „Päckchen“ entstehen. Durch den so entstehenden höheren Druck kann mehr Flüssigkeit gewonnen werden.

### ① Hinweis

- Rosinen eignen sich nicht zum Entsaften, da sie zu wenig Saft enthalten. Rhabarber oder anderes faseriges Gemüse/Obst eignet sich nicht zum Entsaften, da die Fasern den Entsafter verstopfen.

## Entsaften

### ⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Stecken Sie niemals Ihre Hände oder Gegenstände in den Einfüllschacht ②! Dieses könnte zu schweren Körperverletzungen und/oder Beschädigungen des Entsafters führen. Verwenden Sie immer nur den mitgelieferten Stopfer ①!

### ① Achtung! Sachschaden!

- Betreiben Sie den Entsafter nie länger als 6 Minuten (KB-Zeit) ohne Unterbrechung. Lassen Sie den Entsafter nach 6 Minuten Dauerbetrieb abkühlen. Ansonsten kann das Gerät beschädigt werden.
- 1) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter ⑨ ein:
    - Wählen Sie für Obst/Gemüse, das viel Flüssigkeit enthält, Geschwindigkeitsstufe I.
    - Wählen Sie für trockeneres Obst/Gemüse Geschwindigkeitsstufe II.

Sie können sich an folgender Tabelle orientieren, bedenken Sie jedoch, dass je nach Reifegrad der Früchte/des Gemüses, die Geschwindigkeitstufe und die Verarbeitungszeit variieren kann:

| <b>Lebensmittel</b> | <b>Vorbereitung</b>                   | <b>Geschwindigkeitsstufe</b> | <b>Stück/<br/>Gramm</b>      | <b>Entsaftungszeit<br/>(ca.)</b> |
|---------------------|---------------------------------------|------------------------------|------------------------------|----------------------------------|
| Trauben             | Hauptstiel entfernen                  | I                            | 500 g                        | 45 Sek.                          |
| Tomaten             | Grün entfernen, in Spalten schneiden  | I                            | 3 - 4 Stück /<br>350 - 375 g | 60 Sek.                          |
| Honigmelone         | schälen, in Stücke schneiden          | I                            | 1/2 Stück /<br>450 g         | 25 Sek.                          |
| Orange              | schälen                               | I                            | 1 - 2 Stück /<br>450 g       | 30 Sek.                          |
| Kiwi                | schälen                               | I                            | 250 g                        | 25 Sek.                          |
| Wassermelone        | schälen, in Stücke schneiden          | I                            | 400 g                        | 25 Sek.                          |
| Äpfel               | waschen, in passende Stücke schneiden | II                           | 3 Stück /<br>ca. 420 g       | 35 Sek.                          |
| Karotten            | schälen                               | II                           | 450 - 500 g                  | 30 Sek.                          |
| Ananas              | schälen, in Stücke schneiden          | II                           | 400 g                        | 30 Sek.                          |
| Staudensellerie     | waschen, welke Blätter entfernen      | II                           | 350 g                        | 45 Sek.                          |
| Kurkuma             | waschen                               | II                           | 100 g                        | 35 Sek.                          |
| Ingwer              | waschen, Verholzungen entfernen       | II                           | 400 g                        | 2:30 Min.                        |
| Brokkoli            | waschen, in Röschen teilen            | II                           | 400 g                        | 60 Sek.                          |
| Zitrone             | schälen                               | II                           | 6 Stück /<br>340 g           | 25 Sek.                          |
| Fenchel             | waschen, in Stücke schneiden          | II                           | 1 Stück /<br>450 g           | 70 Sek.                          |

Die angegebenen Verarbeitungszeiten sind reine Richtwerte. Die Entsaftungszeit hängt von vielen Faktoren ab, wie z. B. Reifegrad und Frische der Früchte bzw. des Gemüses, Nachschubgeschwindigkeit oder Größe der Stücke.



- 2) Halten Sie den Stopfer **1** in einer Hand und geben Sie die Obst- oder Gemüsestücke mit der anderen Hand in den Einfüllschacht **2**. Benutzen Sie immer den Stopfer **1**, um das Obst/Gemüse vorsichtig in den Einfüllschacht **2** hineinzudrücken. Während das Obst/Gemüse verarbeitet wird, füllen Sie weitere Stücke nach. Schalten Sie das Gerät dabei nicht aus.

## **① Hinweis**

- Führen Sie Karotten eine nach der anderen in den Einfüllschacht **2** ein: der Krautansatz der Karotte muss dabei nach unten weisen und die Wurzelspitze nach oben.
- 3) Schalten Sie das Gerät immer sofort wieder aus, sobald das gesamte Obst/Gemüse verarbeitet ist. Drehen Sie den Ein-/Ausschalter **9** auf die **Position 0**. Der Filter **4** hört auf sich zu drehen, Gerät schaltet sich aus.

## Entleerung des Tresterbehälters und des Filters

- Sie können kontinuierlich Saft auspressen, bis der Tresterbehälter **6** gefüllt ist. Beachten Sie die KB-Zeit von 6 Minuten!

### **⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Ziehen Sie immer erst den Netzstecker **8**, bevor Sie den Filter **4** leeren.
- Die Schneidmesser mittig am Boden des Filters **4** sind sehr scharf! Greifen Sie nicht in die Schneidmesser, fassen Sie den Filter **4** nur an den Seiten an.

- Wenn der Fruchtsaft plötzlich viel dicker wird oder wenn Sie hören können, dass sich die Motordrehzahl verlangsamt, muss der Filter **4** geleert werden:

- Ziehen Sie den Netzstecker **8**.
- Öffnen Sie die Klammern **12**.
- Nehmen Sie den Gehäusedeckel **3** mit dem Stopfer **1** ab.
- Greifen Sie den Filter **4** am Rand und ziehen ihn ab.

- Entfernen Sie vorsichtig das Fruchtfleisch mit Hilfe eines Gegenstandes, z. B. mit der Reinigungsbürste **14** oder einem Löffel.
- Setzen Sie das Gerät wieder zusammen.

## Demontage des Entsafters

### **⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Die Schneidmesser mittig am Boden des Filters **4** sind sehr scharf! Greifen Sie nicht in die Schneidmesser, fassen Sie den Filter **4** nur an den Seiten an.

Wenn Sie den Entsafter demontieren wollen, z. B. um ihn zu reinigen, gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Ziehen Sie den Netzstecker **8**.
- 2) Öffnen Sie die Klammern **12**.
- 3) Nehmen Sie den Gehäusedeckel **3** mit dem Stopfer **1** ab.
- 4) Es gibt zwei Möglichkeiten den Filter **4** abzunehmen:
  - Greifen Sie den Filter **4** am Rand und ziehen ihn ab.
  - Sie können den aufgesetzten Filter **4** auch im letzten Schritt zusammen mit dem Saftbehälter **5** vom Gerätesockel **7** abnehmen. Der Filter **4** löst sich dadurch gleichzeitig mit von der Antriebswelle **13**. Sie können den Filter **4** dann aus dem abgenommenen Saftbehälter **5** herausnehmen.

## Reinigung und Pflege

### **⚠ GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- Ziehen Sie immer den Netzstecker **8**, bevor Sie das Gerät reinigen.



- Tauchen Sie den Motor/Gerätesockel **7** niemals in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit, um elektrische Stromschläge zu vermeiden.

### **⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Ziehen Sie immer den Netzstecker **8**, bevor Zubehörteile aufgesetzt oder abgenommen werden.

- Die Schneidmesser mittig am Boden des Filters **4** sind sehr scharf! Greifen Sie nicht in die Schneidmesser, fassen Sie den Filter **4** nur an den Seiten an.

## ⚠ Achtung! Sachschaden!

- Alle Geräte- und Zubehörteile müssen regelmäßig und nach jedem Gebrauch von Fruchtresten und Fruchtrester gereinigt werden, um ein Verstopfen des Saftauslaufes **11** und/oder eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, um den Entsafter zu säubern. Das Gerät und dessen Bestandteile dürfen nicht in kochendem Wasser gereinigt werden.

## i Hinweis

- Verschmutzungen oder überlaufender Fruchtsaft sind umgehend zu beseitigen, da sich Obstflecken später nur schwierig entfernen lassen.
- Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **9** aus.
- Reinigen Sie den Gerätesockel **7**, die Saugnapffüße **10** und das Netzkabel **8** mit einem nur leicht angefeuchteten Tuch. Für hartnäckigere Verschmutzungen nehmen Sie einen Tropfen Spülmittel dazu und wischen mit einem leicht angefeuchteten Tuch nach.
- Bevor Sie Zubehörteile mit Wasser reinigen, bürsten Sie Zutatreste grob mit der Reinigungsbürste **14** ab und entleeren den Tresterbehälter **6**.
- Nehmen Sie den Saftauslauf **11** für die Reinigung vom Saftbehälter **5** ab (siehe Abb. 1).
- Reinigen Sie den Stopfer **1**, den Saftbehälter **5** den Saftauslauf **11**, den Gehäusedeckel **3** und den Tresterbehälter **6** in warmem Spülwasser und spülen sorgfältig mit klarem Wasser hinterher.

## i Hinweis

-  Der Stopfer **1**, der Saftbehälter **5**, der Saftauslauf **11**, der Gehäusedeckel **3** und der Tresterbehälter **6** sind spülmaschinengeeignet und können in der Spülmaschine gereinigt werden.
-  Der Filter **4** ist spülmaschinengeeignet und kann in der Spülmaschine gereinigt werden. Entfernen Sie vorher trotzdem eventuelle Fruchtfleischreste mit der Reinigungsbürste **14** aus dem Filter **4**. Ansonsten kann es sein, dass das feinmaschige Sieb des Filters **4** nicht sauber wird.
- Benutzen Sie, wenn möglich, den oberen Korb der Spülmaschine und klemmen Sie die Teile nicht ein.
- Halten Sie den Filter **4** unter laufendes Wasser und reinigen Sie ihn gründlich mit der Reinigungsbürste **14**. Fassen Sie nicht mit den Fingern in die Schneidmesser, diese sind scharf!

## Verfärbungen:

- Einige Früchte oder einiges Gemüse können die Teile des Entsafters dauerhaft verfärben. Dies ist nicht schädlich und schränkt das Gerät nicht in seiner Funktion ein.

## Aufbewahrung

- Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig gereinigt und trocken sind, bevor Sie das Gerät zusammenbauen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort.

## Fehlerbehebung

| Fehler                                                                                               | Mögliche Ursachen                                                 | Mögliche Lösungen                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät funktioniert nicht.                                                                        | Der Netzstecker <b>8</b> ist nicht angeschlossen.                 | Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an.                                                                                           |
|                                                                                                      | Das Gerät ist nicht eingeschaltet.                                | Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter <b>9</b> an.                                                                                     |
|                                                                                                      | Die Klammern <b>12</b> sind nicht verriegelt.                     | Verriegeln Sie die Klammern <b>12</b> .                                                                                                     |
| Der Motor bleibt beim Entsaften stehen oder dreht sich auffallend langsam oder ungleichmäßig.        | Der Filter <b>4</b> ist verstopft.                                | Schalten Sie den Entsafter sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker <b>8</b> . Beseitigen Sie die Verstopfung (siehe Kapitel „Entsaften“). |
| Der Trester ist zu feucht und Sie erhalten zu wenig Saft.                                            | Sie arbeiten zu schnell.                                          | Arbeiten Sie langsamer.                                                                                                                     |
|                                                                                                      | Der Filter <b>4</b> ist verstopft.                                | Reinigen Sie den Filter <b>4</b> (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).                                                                    |
| Der Saft quillt zwischen dem Rand des Gehäusedeckels <b>3</b> und des Saftbehälters <b>5</b> heraus. | Sie arbeiten zu schnell.                                          | Arbeiten Sie langsamer.                                                                                                                     |
|                                                                                                      | Der Filter <b>4</b> oder der Saftbehälter <b>5</b> ist verstopft. | Reinigen Sie Filter <b>4</b> und Saftbehälter <b>5</b> (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).                                              |
|                                                                                                      | Die Geschwindigkeitsstufe ist zu hoch eingestellt.                | Stellen Sie am Ein-/Ausschalter <b>9</b> Geschwindigkeitsstufe <b>I</b> ein.                                                                |
| Der Saft spritzt aus dem Saftauslauf <b>11</b> .                                                     | Sie arbeiten zu schnell.                                          | Arbeiten Sie langsamer.<br>Drücken Sie beim Nachschieben nicht zu fest auf den Stopfer <b>1</b> .                                           |
|                                                                                                      | Die Geschwindigkeitsstufe ist zu hoch eingestellt.                | Stellen Sie am Ein-/Ausschalter <b>9</b> Geschwindigkeitsstufe <b>I</b> ein.                                                                |
| Während der Arbeit läuft Saft am Gerätesockel <b>7</b> herunter.                                     | Der Filter <b>4</b> oder der Saftauslauf <b>11</b> ist verstopft. | Reinigen Sie den Filter <b>4</b> und den Saftauslauf <b>11</b> (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).                                      |
|                                                                                                      | Die Geschwindigkeitsstufe ist zu hoch eingestellt.                | Stellen Sie am Ein-/Ausschalter <b>9</b> Geschwindigkeitsstufe <b>I</b> ein.                                                                |

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU

unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.  
Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht**

### Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

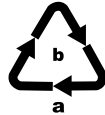


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 460873\_2401 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 460873\_2401 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 460873\_2401

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Rezepte

### Ingwer-Shot

ca. 8 Shots

#### Was ist ein Ingwer-Shot?

Als „Ingwer-Shots“ werden kleine Portionen (ca. 30 ml) eines kalten Ingwer-Getränks genannt, welches vorzugsweise 1x täglich getrunken werden soll, um konzentriert die Vorzüge des Ingwers auszunutzen.

Ingwer ist allgemein für seine positiven Eigenschaften bekannt: Neben dem hervorzuhebenden hohen Vitamin C-Gehalt enthält Ingwer eine Vielzahl von wichtigen Mineralien. Ein Ingwer-Shot soll demnach fit für den Tag machen, die Abwehrkräfte stärken, den Stoffwechsel ankurbeln und zum allgemeinen Wohlbefinden beitragen.

#### Zutaten

- 100 g Ingwer
- 50 g frische Kurkuma
- 2 Zitronen
- 1 Orange
- Honig zum Süßen
- eine Prise Pfeffer
- nach Belieben etwas Zimt

#### Zubereitung

- 1) Bereiten Sie den Ingwer, die Kurkuma, die Zitronen und die Orange gemäß der Anleitung für den Entsafter vor.
- 2) Entsaften Sie alles mit dem Entsafter.
- 3) Vermischen Sie die Säfte und fügen Sie eine Prise Pfeffer hinzu.
- 4) Süßen Sie den Shot nach Belieben mit Honig und fügen Sie ggf. etwas Zimt hinzu.
- 5) Servieren Sie den Ingwer-Shot in kleinen Gläsern, z. B. Schnapsgläsern.

#### Hinweis

- Ingwer-Shots halten sich in einer luftdichten Flasche ca. 4 – 6 Tage im Kühlschrank.

### Karotten-Frucht-Mix

2 Personen

#### Zutaten

- 2 Äpfel
- 3 Karotten
- 2 Orangen
- ein paar Tropfen Speiseöl (z. B. Leinöl)

#### Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Äpfel, die Karotten und die Orangen gemäß der Anleitung für den Entsafter vor.
- 2) Entsaften Sie alles mit dem Entsafter.
- 3) Vermischen Sie die Säfte und rühren Sie das Öl unter.

### Orangener Ingwer-Zitronen-Drink

2 Personen

#### Zutaten

- 3 Äpfel
- 3 Karotten
- 1 Zitrone
- 1 Stück Ingwer (ca. 3 cm)
- ein paar Tropfen Speiseöl (z. B. Leinöl)

#### Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Äpfel, die Karotten, die Zitrone und den Ingwer gemäß der Anleitung für den Entsafter vor.
- 2) Entsaften Sie alles mit dem Entsafter.
- 3) Vermischen Sie die Säfte und rühren Sie das Öl unter.

## **Green-Power-Drink**

2 Personen

### **Zutaten**

- 3 Kiwis
- 1 kleiner Kopfsalat
- 2 Äpfel

### **Zubereitung**

- 1) Bereiten Sie die Kiwis, den Kopfsalat und die Äpfel gemäß der Anleitung für den Entsafter vor.
- 2) Entsaften Sie alles mit dem Entsafter.
- 3) Vermischen Sie die Säfte.

## **Sellerie-Karottensaft mit Kurkuma und Orange**

2 Personen

### **Zutaten**

- 4 Karotten
- 1 Apfel
- 3 Stangen Staudensellerie
- 2 Orangen
- 1 Zitrone
- 20 g frische Kurkuma
- Eine Prise Pfeffer
- ein paar Tropfen Speiseöl (z. B. Leinöl)

### **Zubereitung**

- 1) Bereiten Sie die Karotten, den Apfel, den Staudensellerie, die Orangen, die Zitrone und die Kurkuma gemäß der Anleitung für den Entsafter vor.
- 2) Entsaften Sie alles mit dem Entsafter.
- 3) Vermischen Sie die Säfte, rühren Sie das Öl unter und fügen Sie vor dem Servieren eine Prise Pfeffer hinzu.

## **Sommer-Drink**

2 Personen

### **Zutaten**

- 1 großes Stück Wassermelone
- 1 Zitrone
- 3 Äpfel, süß-säuerlich (z. B. „Jonagold“ oder „Jonathan“)

### **Zubereitung**

- 1) Bereiten Sie die Wassermelone, die Zitrone und die Äpfel gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Entsafter vor.
- 2) Entsaften Sie die Wassermelone, die Zitrone und die Äpfel.
- 3) Servieren Sie den Sommer-Drink gekühlt.

## **Apfel-Birne-Erdbeer-Drink**

2 Personen

### **Zutaten**

- 1 Apfel, grün (z. B. „Granny Smith“)
- 3 kleine, reife Birnen
- 7 mittelgroße Erdbeeren

### **Zubereitung**

- 1) Bereiten Sie den Apfel, die Birnen und die Erdbeeren gemäß der Anleitung für den Entsafter vor.
- 2) Entsaften Sie alles mit dem Entsafter.
- 3) Vermischen Sie die Säfte und servieren Sie den Drink sofort.



## Honigmelonen-Drink

2 Personen

### Zutaten

- ca. ⅓ Honigmelone
- 1 kleine Mango
- 1 Apfel, süß-säuerlich (z. B. „Jonagold“ oder „Jonathan“)
- 1 Apfel, grün (z. B. „Granny Smith“)

### Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Melone, die Mango und die Äpfel gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Entsafter vor.
- 2) Entsaften Sie zuerst die Melone, dann die Mango und die Äpfel.  
Verrühren Sie alles.

## Süßer Frucht-Drink

2 Personen

### Zutaten

- ½ Honigmelone
- 4 Pfirsiche
- 200 g kernlose Trauben
- 3 Mangos

### Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Honigmelone, die Pfirsiche, die Trauben und die Mangos gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Entsafter vor.
- 2) Entsaften Sie die Früchte nacheinander.
- 3) Mischen Sie die Säfte und servieren Sie den Drink leicht gekühlt.

## Ananas-Mango-Drink

2 Personen

### Zutaten

- ½ Ananas
- ½ Mango
- 1 Apfel
- 1 Orange
- 2 TL Weizenkeimöl

### Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Ananas, die Mango, den Apfel und die Orange gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Entsafter vor.
- 2) Entsaften Sie zuerst die Ananas, dann die Mango.
- 3) Entsaften Sie den Apfel und die Orange.
- 4) Vermischen Sie die Säfte.
- 5) Geben Sie 2 TL Weizenkeimöl hinzu und verrühren Sie alles.

### Hinweis

- Rezepte ohne Gewähr. Alle Zutaten- und Zubereitungsangaben sind Anhaltswerte. Ergänzen Sie diese Rezeptvorschläge um Ihre persönlichen Erfahrungswerte.

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Tietojen tila · Informationsstatus · Stand der Informationen:

04/2024 · Ident.-No.: SFE400A1-022024-2

---

IAN 460873\_2401